## دیوانی **ئادەم سەفى ئەللا**

و سهرئهنجامی قابیل و هابیل له مهسحهفی موعجهمی کوردی – کهلامی یارسان زنجیرهی لیکوّلینهوهکانی یارسان لهژیر چاودیّریی د. محهمهد عهلی سولّتانی ژماره ۸

#### گەنجىنەي فەرھەنگ و ئەدەب و ئاينى كوردى

### ديواني

# ئادەم سەنى ئەللا

ی

سەرئەنجامى قابيل و ھابيل

له مهسحهفی موعجهمی کوردی - کهلامی یارسان

پیشهکی و پیداچوونهوهی د. محهمهد عهلی سوڵتانی



دەزگاى چاپ و بالاوگردنەوەى ئاراس

هەولير – هەريمى كوردستانى عيراق

ههموو مافیک هاتووهته پاراستن ©
دهزگای چاپ و بلآوکردنهوهی ئاراس
شهقامی گولآن – ههولیّر
ههریّمی کوردستانی عیّراق
ههگبهی ئهلیکتروّنی aras@araspress.com
وارگهی ئینتهرنیّت www.araspublishers.com
تهلهفوّن: 35 49 49 60) 0964 (0) 0964 (0) دهزگای ئاراس له ۲۸ تشرین (۲) ۱۹۹۸ هاتووهته دامهزران

دیوانی ئادهم – سهفی ئه لَلْا و سهرئه نجامی قابیل پیشه کی و پیدا چوونه وهی: د. محه مه دعه لی سولتانی کتیبی ئاراس ژماره: ۱۱۵۲ چاپی یه کهم ۲۰۱۱ چاپی یه کهم ۲۰۱۱ تیریژ: ۲۰۱۰ چاپی یه که م ۲۰۱۱ چاپخانهی ئاراس – هه ولیّر ژمارهی سپاردن له به ریّوه به رایه تیبی گشتیی کتیبخانه گشتییه کان ۲۲۱ – ۲۰۱۱ نه خشاندنی ناوه و و رازاند نه وهی به رگ: ئاراس ئه کرهم هه له گری: شیرزاد فه قی ئیسماعیل

ئوستاد ئەعزەم پۆسە فەرمايد ئوستاد ئەعزەم كەلامى قەدىم مەعجەمى ئادەم نەقلەن جە ئەلواح سىياھى قەلەم

#### ياهو

دیوانی ئادهم سهفی الله و سهرهنجامی قابیل و هابیل بهشیکه له دهسپیکی کهلامی یارسان. پیکهاته ناسیی وتهی کهلامی، شیدوهی هینانه ئارای بابهت لهبواری ئافراندنی مروّف و ئیبلیس، فهلسهفهی قوربانی، شه پی نیّوان هابیل و قابیل و فیربوون له (دالّ) هوه بو ئهسپهردهکردنی مردووهکان، برووسکهسهرهتایییهکانی عهشق و سوّز لهمروّفدا، پیکهو پلهی شهیس ـ ی پینهمبهر بوّ بهردهوامکردنی بهرهی ئاینی عهشق و سوّز لهمروّفدا، پیکهو پلهی شهیس ـ ی پینهمبهر بوّ بهردهوامکردنی بهرهی ئاینی مهجووس و پیشه ناونیزی و لیکدانه وی ناسکاریانه و چونیه تییهکهی، ئاینی مهجووس و پیشه نگهکانی و گرینگیی سهرزهوینی ئهفیانستان لهم ئاینهدا، پیکهاتنی دهسته ی فریشته و مهلائیکهکان و وتوویژیان لهگهل یهکتر و هاتنه ئارای بابهتی پیروّز (مهرهمو) و خولقانی زاتی پیروّز (اقدس) نووری و دهرکهوتنی (عز و عزبی) و پله و پایه ی حهزره ی ئادهم و پینه مبهری خاتهم (د.خ)، مردنی ئادهم سهفی طربی) و پله و پایه ی حهزره ی کرانی و وتوویژی لهگهل نهمروود و وهزیرانی ئه و شکاندنی بوتهکان و دادگه یی کرانی و وتوویژی لهگهل نهمروود و وهزیرانی ئه و سهرده مه و همروه ها ئازهری\* باوکی، له و نووسراوه بهنرخهدا، بهگیرانه وهی تایبه تی سهرده مه و همروه ها ئازهری بی باوکی، له و نووسراوه بهنرخهدا، بهگیرانه و تایبه تی

<sup>\*</sup> بەئاشكرا قورئانى پيرۆز لە ئايەتى ٧٤ى سىوورەتى ئەنعامدا دەڧەرمووى:

و ان قال لابیه آنر ..... حهزرهتی ئیبراهیم کوری ئازهره، ئازهر وشهیه کی غهیری عهرمیییه و به پنی به لگهی تهواو و حاشاهه لنه گری قورئانی و میژووویی و تهوراتی، بنه ماللهی پنغه مبه ر (د.خ) بنه مالله یه کی غهیری عهره بو دانیشتووی کوردستانی ئیستا بوون که کوچیان کردووه بو ولاتی عهره بستان. =

= یه کهم، ئەومى که به گویرمى فهرموودمى سفرى (پەیدابوون) له کتیبى پیرۆزى تەورات (پەيمانى كۆن)، بەشى دەيەم، دۆرى ١٠-١١ سىەبارەت بە سىەرزەوينى نەمروود باس کراوه که سهرهتای سنووری و لاته کهی ئه و بابل بووه و ئهره کو ئه ککه د و کلده لهسهر زهوینی شنغار و... ئهم ناوه جوگرافیایییانه بهتایبهت شنغار (شنگال) و ولاتی حەزرەتى ئىبراھىم و نەمروود روون دەكاتەوە و سەرچاوە برواپىكراوە مىز وويىيەكان ئيبراهيم و سياوهش و ههندي جار ئيبراهيم و زهردهشت بهيهكيك دهزانن كه ئهم بۆچۈۈنە گەيشىتۈۈەتە ئاسىتى مىتمانەدارى و حاشاھە لنەگرە و لە جىنگەى خۆيدا بهوردی باسم لی کردووه و لهلایهکی ترهوه میترووی دوورگهی عهرهب، بهناشکرا عەدنانىيەكان كە ھۆزىكى قورەيشى بوون، بە موستەعرەب واتە بەعەرەبكراو ناو دەبات و رەسەنايەتىي عەرەببوون دەگەرىنىتەوە بۆ قحطانىيەكان كە لە باشوورى دوورگهی عهرهبدا ژیاون و بهناشکرا و بهگیرانهوهی نایهتهکانی قورنانی پیرۆز، حەزرەتى پێغەمبەرى مەزن (د.خ) و بنەماڵە بەرێزەكەى، ئەدەبيات و زمانى عەرەبىيان زۆر لا گرینگ نەبووە و ھەروا كە لە راقە و شیكردنەوەى ئايەتى پیرۆزى ( فَلَمَّا رَأى الشمسَ بازغُه قال: هذا رَ بَّى، هذا أكبرُ) (سوورهتي تُهنعام، تَايهتي ٧٨)، حهزرهتي تيبراهيم بق ههتاو كه مييينهي مهجازييه، دهبوا (هذه) بهكار بهينايه و ههروهها له ئايەتى ٦٣ى سىوورەتى تاھا: (ان هذان لساحران) و حەدىسى (مَن حَب حَبيبَتاه لم يُكْتُبُ بُعدَ العَصْر)، دهيان حهديسي تر ههن كه به لْكهي ئاشكران و بهئاساني ناكريّ تێپەر بكرێت. ھەروەھا بۆ شيكردنەوەي ئايەتى ٦٨ى سوورەتى ئەنبيا و ئايەتى ١٦ى سوورەتى فەتح سەبارەت بەسەرھەلدانى گەلى كورد، دەكرى سەردانى سەرچاوەكانى رووحوله عانى، دورەرولەنسوور، ئىبنى كەسپىر، ئەليىزان، ئەلئىسابە، مەسنەدى تەيرانى، ئەلقامووس، تەفسىيرى جەلالەين، كەشاف و ... بكەين. دواي ئەوەش، ئەو رەوايەتەي كە پيغەمبەرى مەزن (د.خ) واتاي وشە عەرەبىيە كۆنەكانى لە ھەزرەتى ئەبوبەكر پرسىيوە و... ئەمانە ھەموو پەلكىنشىمان دەكات بەرەو بەلگەمەندبوون و برواينكراويي رەوايەتە كەلامىيە بەھنىزترەكان و رەسلەنايەتىي پرسلەكلە. دەقى ئەم نووسراوانه جگه له مهسهلهی بیروبروایی، له گرینگترین سهرچاوه میژوویییهکانی گەلى كورد و ئەدەبياتى كوردى ديته ئەژمار، كە مەخابن تويژەران و ناوەندە فەرھەنگى و زانستگەييىيەكانى پۆوەندىدار ھىچ سەرنجىڭك نادەنە ناوەرۆك و بايەخى ئەم پرسانه؟! له حالیّکدا له ئهوروپا و ناوهنده روّهه لاتناسییه کان زانایانی لیّهاتوو تهمهنی خۆيان بۆ لێكۆڵينەوە و توێژينەوە لەسەر ئەم پرسانە تەرخان دەكەن.

پيرۆزدا، باس كراوه. بايەخى ئەم نووسىراوەيە لەرووى بروايييەوە پێگەى تايبەتى خۆی ههیه و وهک کتیب پیرۆزهکانی دیکه بۆ ناسینی ئاینی کهونارای یارسان بەلگەيەكى برواپێكراو و پتەوە كە لە بوارە جياجياكانى زانستى، وێژەيى، مێژوويى و پێوهندییهکانی نیشتمانی و نهتهوهیی بابهتگهلێکی زور سهرنجراکێش و خاوهن متمانهی له خوّیدا جي کردووهتهوه. تا ئيستا له رووي زانستی به لاغه و جوانی ناسيى ئەدەبىيەۋە ئەم دەقانە لۆك نەدراونەتەۋە و بەوردىينىيەۋە چاويان لى نەكراۋە. له لايه كى تريشه وه، ئهم نووسراوانه وهك يهكهم دهقه نووسراوه كانى كوردى وهك رینویننکی بیرو بروایی و ئاینی دهستمان دهگریت و چاومان روون دهکاتهوه بق كهلك وهرگرتن له وشهكانی ههموو زاراوهكانی زمانی كوردی و لهو دهقانه دا له وشه و زاراوهی ههر چوار پارچهی کوردستان (ئیران، عیراق، تورکیا و سووریا) کهلک وهرگیردراوه و تا نیستا له هیچ کتیب و نووسراوهیهکدا هیچ ئاماژهیهک بهو تايبهتمهندييه بهنرخانه نهكراوه. بابهتيكي تر، جياوازبووني گيرانهوهي ئهدهبي و میزوویی ئهم نووسراوهیهیه که رابردووی هزری و کهلتووریی گهلی کورد له گهلانی ترى رۆهەلاتى ناڤين جيا دەكاتەوە و دەيخاتە ريزى گەلانى خاوەن شارستانيەت و لە ميد ويه وه كران، يونان، ميسر، هيند و... له رووي بيرو برواشهوه نزيكي دهكاتهوه له دراوسيكاني وهك توركيا، ئازهربايجان، ئهرمهنستان و ئهفغانستان. باسكردن بو شيكاريي ئەو بابەتانەي كە بەشتوەي گشتى ئاماۋەم يى كردن، بو دەرفەتىكى تر دادەنىم و سىەبارەت بەم نووسىراوە بەبايەخ و تايبەتە ئەبى سىپاسىي فراوان ييشكيش بهمامۆستاي بەريز فەلەكەدىن كاكەيى بكەم كە بەردەوام لە بوارى میزوو و فهرههنگ و ویزهی گهلی کورددا چالاک و خاوهن را بووه و خاوهنی بیر و ئەندىشەيەكى نوپىيە، كە ئەو دەقە دەستنووسەي لە كتىبخانەكەي خۆيدا ياراستووەو ماوهى كەڭك لنى وەرگرتنى داوه. بەريزى فەرموويەتى: ئەم دەقە دەستنووسە، لەلايەن خواليدخوشبوو برزوو كاكهيى له دۆستداران و لايەنگرانى دەقه ئاينييهكانى يارسانهوه نووسراوه كه له سالاني ئاوارهيي و پهريوهييدا له كتيبخانهكاني بهغدا روونوسى كردووه. هيواي تەندروسىتى و تەمەن درێژيم بۆ مامۆستا ھەيەو رۆحى خواليخوشبوو برزوو كاكهييش شاد و له يهناى پيرو ياشا دابيت.

د. محهمه عهلی سوڵتانی

#### حق الله دائم

ئوســـــاد ئەعــــزەم بو سهفه مایه نوستاد نهعزهم كــهلامى قــهديم مــهعــجــهمى ئادهم نەقلەن چە ئەلواح سىياھى قەلەم هـەرچـى ويـەردەن كــــــەردەي ئـەزەلـى باس ســهرئهنجـام پهي گــردو گــهلي گهر بهجفت و جام ئهر وهمهعزهلی له روژ تا بهشه و عومرو عهمهلی گیانی له جسمی دهردهچی بهدوون حوکمهن دیتهوه ههمه دهگوری شوون ئايە بەسىسوورەت مىسەخلوقى دىگەر بەشكل ئىنسان ئەر وە غەيرەلبەشەر ئەوەي دەنۆشى بادەي مىسەرگ خسۆي نازانی چی بوو نووســـراوه بۆی فعلاله مهعجهم گشت نووسراوه ميرد لهخير و شهر چي پي دراوه كــەردەدار لـەگــەل كــەردەى رۆژ حـــەق بهدكاران دهخهمه به نار دوزهق

دوزهق و بهههشت لهكرد و كرويه ئينسان چى دەكات ھەر ئەوەى بويە ئەزىش ھەرچەندى كىردو كۆم دەكىرد لەوەى زياتر ھي چم شک نەبرد ئەوەل و ئاخىر خىوم بەجى ئاورد خــودام ههر یهکــه نهزاد و نهمــرد قورئان كتابه ئهحمهد رهسووله ههرچى تيدا بى ئەوەمان قەبوولە قەولى ئايەتى نەبى مەجەسوولە خودامان يهكه ههر خوى عهدووله له رههبهدی ئه و چوار یار ئهبی ئەبى بەكر و عومەرعوسىمان و عەلى ههر یهک رههبههای روژ ئهزهلی نووسراوه بۆى كەردەو عەمسەلى ئيستا كه ئيمه هيچ نابين وهك يهك ههر وهک جهندرمه ی چهکدار و بی چهک وهک ئارد خــهلیت وهئهندهک ئهندهک مے خلوقی زورین مے انیش یه ک چوارده تەبەقـــە ئەرزو ئاســـمـــان تيدا دەسىوورى ھەفتەو ھەفتەوان له بق ژمارهی سهرمانگ و سالان زاهيـــرو باتن له ههمـــوو لامـــان کے دہکات زهوور کی دہبی پهنہان دوازده بروج ئاسسمسان ئەفسلاک مەخلوقی قودرەت مەولای تەنها تاک ھەر لە ھەمل و گاه جەوزا و سەرەتان پاریزگاری شیبر سونبلهو میبزان عەقرەب وایله جەد بەقەوس و کەمان دەلو خالی کرد گوم ئاوی حووتان گاهن ویزانه و گاهگاه ئاوەدان ھەر خوی دەمینی مەولای ئینس و جان

#### مەبدەئى تەركىب قالبى دوو تەن

ئینسان له گل شــهیتـان له نار إنسـانی له گل ههردووكي خولقان سولتان عادل بهعرفانی پاک رهشیدی فاعل قالبى دوو تەن عاجل و ئاجل تەركىيىبى ئەوەل و ئاخسر بوو كامل ساج و کوچکانی له بهردی ئهسهم جان بنى جان نووسى بەقسەلەم لهبق عـــهزازيل دووههمى ئادهم کی ساجی بر کرد نار له جــهـهـنهم بو ســــهنگه هائیل هینایه بهردهم لهژير ساجدا خاكى بوو ئادهم جانيش خهلقيابوو له نار سهبوون هـهر وهک عــهزازيل بهتاو سـی چـوون روژ ساج نار چەژن مسيارهگ بو مــهلهک تاووسی و باقی مــهلائک ئەوسىا كە ئادەم لەژىر سىاج نار عـومـر ههزار سال بوى بريا قـهرار

کوچکانی لهبهرد ئهسهم بوو حاصل قالب جهسته ی تیدا بوو نازل ههر وهک گوزهی گل برشتهی کهواز قالبی ریژا ساحیب عهدل ناز ئهوسا دای مهزران قهوسیکی له دهشت لهسهر دوو قاپی دوزهضه و بهههشت

#### مەبدەئى خولقاندنى حەوا

لهسار سینبه رئه و دار تووبا لهبهین گولزار بهههشتا ماوا نه گهرمای خورشید نه تاریکهشه و له شهوق ئادهم دیده ی چوویه خه و حسه وا لهدهنه ی چهفت چهپی دا بهدهستی جبریل وهئهمر خودا له پههلوی ئادهم رای کیشا بهدهر شیلای بهقالب ئهشکال بهشه رئهرواحی پیدا بو جفت و جامی ههزار مهرحها بو سهرئهنجامی

#### الله فهرمووي به مهلهك طاؤس

ئەزلى لەبىق تىوو بىرىيارى ئەدەم تابع تائوس پەر پىش كەشت دەكەم لە توو گىرووھى ئەز دەكسەم پەيدا شسەرتىيان بتىون بى لەعالەم وەلاە ئەسىمى ئەعزەمت بوو بە عەزازىل لەسەر وەزىران مىكال وە جىبرىل ئەمىيىرى عادل سىولتان ئەقىدەم زاھىيىر و باتن گىردىن عالەم ئەوەل و ئاخسىر كسە بود و نەبوود لە قال و بەلا چى ھا لە وجسوود لەئەز بەولاوە ھىچ نەكەى سىجوود عاسىيان دەخسەم وەنار بى دوود

#### تەوق لەعنەت بار

لەسسەر دوو دەرگاى بەھمەشت و دوزەق لهو دەرگای جاهننهت دو دارهی بهلهح ئاگرى بى دوود وەك قەسوس و قەدەح به حوکم و فهرمان دهههنده ی جهلیل كهسى بهلهعنهت خوى دهبى ذهليل ههم تهوق غهزهب له بهرد سيجيل نار جـــههاهنهم لى دەبوو ناهزيل ئەويش لە معجىز عەلى القىدىر جهزای تاوهنبار عهزاب سهعیر لـه گــــولـزار و گـــــهشـت ئەرواح عالەم لە گولزار و كەشت عەرش شاەھەلگىر مەلائك بوون ھەشت دەكردن سەيران دەروازەي بەھەشت عــهزازيل دهيگو داخــو كــامـين كــهس جــهزای پێ ئهدهن تا ئاخــر نهفــهس لەعنەتى دەكىسەس بوي نالى بەس مەولامان يەكە بۆ بى كەسان كەس

ئاخىر سەرئەنجام خوى لە ملى كىرد خــودامـان يهكــه بهلهعنهتى برد لهو سهردا بهئهمر كارساز كهريم دهبيت ه فعتيب ئه سحاب الجحيم یهک یهک جهریمهی گشتیان دهخوینی جەرگىيان بەئاگىر زەقسوم دەردىنى ئەمسە وەزىفسەي شسەيتسانە لەوي له بئس المصير وايان بي دهلي ئەرى ھەى خەلكى بەد ئەھلى جەھەننەم جــهزاتان حــهقــه بــي زياد و كــهم حرس و نهفستان بهفسقه و فجور لۆمسەي مسجسرمىن ئەو دەكسات لەوي ههمسووی که راستهدروی لن نهوی ئينتـقام حـەق دەكـەن جـێـبـەجێ خودام بي خهوه، خه لکيش دهخهوي

#### قاتيل ئەوەل

فــــەرزەند ئەوەل ئادەم قـــاتىل ئەوەل قهست برای کرد له شاخ و جهوهل لەبۆنەى ئەقلىم چونكە جفتى بوو بەعسەكسسى ئايەت ئەوەى لى دەرچوو قابيل و ئەقلىم خوشك و برانه هـهم لـه ئـهوهل زگ دايـه حـــــهوانـه هابيل و غهدسا لهياشي ئهوان دووهـــهم زگی بـوونه لـه غیره الجــنان (لهدورهوی جهننهت) حـــهوا له ئادهم بيــست زگى زايى لف دوانه شیس (شیث) بهتهنیایی چونکه کهس نهبوو وهک بهنی بهشهر له بۆيان ئايەت معجمه هاته دەر ئەى لف بەئەولف بدەن بەشىسوھەر تهجاوز له حهق نهكهن زياتر ئەمسەى قسەرار بوو حسەزرەتى ئادەم وفقاً بهئايهت كتاب معجهم بيّ فايده قابيل قهبولي نهكرد بق حسن ئەقلىم عەشقى لە دل برد

حــهزرهتى ئادهم هـهمــووى گــردق كــرد لقى ئەمسەكسەي بۆ ئەوھكسەي برد گشت جيب جي بووه بي عنايهت قـــابیل و هابیل بوون بهروایهت قابیلیش دهی گو هیچ فهرقی نییه ههم صوویان له یه ک زگ پهیدا بیسیه ئەى لف و ئەولف خىروشك و برامن ئيوه بهخلاف حهقيقهت دهچن ئەقلىم و غەيسا ئەم دوو خوشكانە ههر دووكيان له زگدايه حهوانه ئەمەتە المغيث ھەم خوشك ئەقلىم له باوانييان هيچ فهرقى نهديم ئادەمىيش فەرمووى لەبەر ئىمانى ههر دوو كيان بدهن زورو قورباني كاميان قوربانى قەبوول بى لەو سەر ئەقلىم بۆ ئەو بى غەيسا بۆ دىگەر

#### قوچ قورباني

هابیل ئاوردش ئه و قصوچ قصوربان قابیلیش ئاورد سفره ی پر چه نان نه و جهبه ل توبه به ردشان په ی بان چه وشونه دوعای نه زریشان وانان هاستشان وه جا ئامایی به وار ناگاه پهیدا بی یه که بلوته ی نار

#### هابيل دەلى

بۆكوشىتار من توو دەسىتت دىنى ئەقلىمىيش لەئەز تەبگا دەسىتىينى مىن دەسىسىتىم نا بەم بودارو بەرد بەنسىيىبت كەم ھەناسان سەرد توو قەسىتىم دەكەى دەمكوژى وەبەرد خىزى دەمان بىنى پادشاى ئەحەد ھەر چەند رجاى كىرد نەگەريا لەرەنگ سەرنگوونى كىرد بە ئەسىبابى جەنگ دەشەوا نەرۆژ دل بە جىۆشەۋە – (شان)

پهشیمان بوو خار خاتر ریش جازهی هابیل حال دهگرد بهکیش

#### دوو دالي سياه

دهکردن پهرواز دوو دالی ســـــاه دهکــردن پهرواز کــاه کــاه بو هـهوراز گــاه کــاه بو هـهوراز ســــاه دالیکی رهشــه دال کــوشت وهچهنگال چهنگ هـهوای دا وهپـشـت لـهو لاوه له لـهرز خــــاکی هـهل دری تیــدا دهفنی کــرد دیســانه ههل فــری قابیل خـوی بهخـوی گـویتی هـهی هاوار هــوشــم پــی نــهبــوو وهک تــهیــر بـالــدار مهوســا کـه هـهلســا لهو شــوونه بهو حــال مهوســـتــهی هابیلی قــایم کــرد لـه چال دهلیل پینای مهم حـــال و لـهو حــال دهلیل پینای مهم حــال و لـهو حــال

#### دوعای هابیل بۆ قوربان سوخهن

حهق الله ئامین شوکرانه بهتوو شیای سیاحییب کیهرهم رهزاق دهههندهی گیردین عیالهم بهئی خیلاص پاک میهلائکانت گیروی صیالهجین ئهرزو ئاسیمانت

وهم تي خده دائم بريارت دابي كەردەى بەئىدسان رەواى ئەجراءبى بەنوخىتى قىسەلەم دائى دەوا بى دوعاى موستهجاب سوخهن وهجابي شــمــشــيــر مـــــــــردان دايم به روابى سفرهى خانهدان فانى خودابى بهذكرى حكمهت معجهم ئادهم وهنور رهحهه سهر پالا عالهم سوخهن قهبول كهى لهبهر ديوانت ئيد لهباتى ئەنر كەي بەقسوربانت چینه زیاتر نهداروم مهتلهب ئەختىيار بەتو دەھەندەي سەبەب ئەوسىا كە ئاما يەك بلوتە نار قوچ قوربانیش ئیداشی به تار ئەى واللە وەدىن شاى پەروەردگار چەو دما قابيل وەعشىق ئەقلىم فكرش زايل بى ديوانه و سهقيم عهشقش دانهدل وهک نار جهحیم ویل بی نهسیرات راگهی موستهقیم بوو بهسهركونهى قاتل ئهوهل راز ماجهراش ئيدهن مهكهمها ئەگـــەر دەمــــزانى ئەز دەمـــينم زۆر دەنووسىيم ديوان مسەخلوق بى گسۆر

سهلام بی له شیس (شیث) وارس ئادهم باقی سهرئهنجام سوحفی موقهدهم

#### عهنقا وهالخهتيف

ئەو دايە حــــەوا ئەوەل زەمـــانـە بيست زگى زايى لفسه دوانه ئىللا شىيس (شىيث) نەبى ئەو بەتەنھايى وارثى ئادەم بوو لىه دوايىي عهنقا لهناكام شهوى ههل كيرياه عاقبهت وهدهس كهسن كوشرياه عـهوهج پهيدا بوو له عـهنقا و غـهتيف دەر چوو لەسىينەگ بە حالى كەسىيف عــهوهج حــهياتي بهو جــوره خــوســا گەيشتە زەمان زهوور موسا (موسى) ئەو بو ماھى خور دەورەى توفانى دەس بەكـــەشـــتى نوح ئاو تازرانى موسىي مەشغول بوو بەجەنگى فرعەون لهو كاته عهوهج گهيشته ئهو شون بهگیان موسی ههرهشهی ئهدا مــوسى پەلارى لى گــرت بە عــەســا پهلار مـــوسى داى له قــاپ پاى قاچى نەرم كىرد كىەس نەكىرد دەواى لاقى كەفتەبان پانى بەحسر نيل لاری مـــا وه جـێ وهزاری و ذهليـل

#### مهجموع ئادهم

مسهجسمسوع ئادهم پهنجسا ههزار بوو ئادهم و حسسهوا ههر وا هات و چوو له یسک ئادهمسی بسق ئادهمسی تسر پهنجسا ههزار سسال ئارای بوو بهسسهر ههرکسامی دههات سسهفی بوو له ذات کسقچی دهرباز بوو له پردی سیسیرات قسافله و قسهتاران مسهخلوقساتی زوو ههرکسه لهچشستی قسالبی دهبوو

چەند دەفسىسە ھەروا دەھات و دەچوو ھەر عساقسسەتى نەزىر يەكى بوو پەنچىل ھەرار كەس بەشسىر و نەزىر ھەر مىسەد بو لە ئاخىر بەسسىر ھەر يەك لەچشىتى گەيشىت مەنزل ھەر يەك لەچشىتى گەيشىت مەنزل ئاخسىر ئادەم بوو قىلابى لە گل ئىلىمسە لە ئەنسىاب ئاخىر ئادەمىن داخىق چەند دەفىعى قاللىدەگىرىن خىودامان يەكى حسەق اللە ئامىن والحسىمىد للە رب العىلىن

#### دون قەدىمى

بو کـهس ناناسی دون قـهدیمی ئازیز پهروهردهی دار النعییی می زهینت کـور وهبی لهسهر غهشیمی کـهم کـهس دهناسی دون قـهدیمی کـهس نابینی شـای پهروهردگـار رهنگی روناکـه ها له پهردهیی تار باقی مـهخلوقات ههروهک میـوهی دار ههریهکه بهیهک رهنگ محلی دا قـهرار میـوهی فـراوان به ئیـختیلافی مـیـوهی فـراوان به ئیـختیلافی جـیا جـیایه حـهول و ئهوصافی وهک جـهوزو مـازی یان دار به پوو وهی چـکامین مـحلی دیگهری نهبوو

ئيختلاف رەنگ ميردان مەوجوود لهگهل يهكترى موتابق نهبوود تيكه بهتهمسيل فهرق رۆژ و شهو جفت جفت ده خولقى ئەويش وهكو ئهو

#### دون قەدىمەي

بق كـــهس ناناسى دون قـــهدىمهى لهلای خوداوهند تو وهک بههیههی چشستى نابەدىد دەسستى لى نەدەى چى ها لەبەر چاو كارى پى دەكسەى بارو بارخانهی کوچت لی دهخهی لەوەلا چى بووى ئاخىرىش ئەوەي ئەگەر باوە بووى ئىسىتا كە نەوەى له دار الفنا وهختي كقحت كرد بهر له توو چهندی مهخلوقاتیش مرد هەر يەك بەيەك رەنگ ئەسىجابى ھەبو طبعاً بهعزيكي لهيادت دهرچوو تو ههم به و جوره وهعدهی حهقت بوو وهختى كۆچت كرد لەيادت دەرچوو کهسیکم نه بیست دونی بیته یاد ئیللا گـــرووهـێ له ئادهمـی زاد چل كــهس ئەوتاد ئەرزو ســهمـايه هەفت قوەت بى عەدول ھەفتىش لەلايە

ئەمانە ھەروا دوو ھەفت و چل كــەس مهسوولى دونيان بق ئاخر نهفهس دون وه دون دائم یه کستسر دهناسن مایهی خیر و شهر گشت دهنگوباسن خورشيد پړنوور بو حهق الناسن بۆ دروونەى چەفتان قەيناغ و داسىن دائم یهکستسرهک زیارهت دهکسهن بق عصدل و ئەوزان برياريش ئەدەن تيغ و قهالوس ئهلاس تهراشن بوتار دهیی جــور روشنایی باشن بو ئاویک خومن له ئاوی خیمهن پاســـهوانـى ئەقـتــار ھەمــوو جــێگـە ھەن ههرکـه تیـدا بی کـاری رهوایه مـــهولایی لا شـــهریک ذاتی پێــدایه چوار تەنى دىگەر لەلاى خىسودايە جبريل و ميكال بونيامي وايه ههفتاد و دوو کهس میردی دونیایه بق دین و دونیا سامریان فسیدایه لهگهرمای خورشید وهرهبهرسایه كووردى جههننهم ههيه جانى دايه نهوهت و دووی دیش ها له دهریایه دەسىت وورى ئەقدەم پەيان دريايە

پهروانهی پرتاو بق ههم سوو لایه ملک و مهاه کوت باد و ههوایه خاکی زهردهل ئهرزی مصوقهدهس (ارض مقدس) هەمووى ها بەدەس كەسىدار و بى كەس گـشــتى بۆ مــهخلوق ذاتى خــودايه دەسىسەلاتت چى بوو لە مسەو بەولايە وهره پيم بلئ چيت پئ درايه ئەو گـــردە لاچوو ئەم گـــردە وايە قانون قەدىم گىشىتى يەك جايە خــهلكيش وهبازار كــۆلان و كـايه وهبهینی خهلکان نهخهی ئاژاوه وریای حالت به لهم کهوله خاوه ئەگسەر بىدارى ھەلسسە وەپاوە بەقسەولى چەفستان مسەچوو بەراوە دامه و فاقیان دابو شراوه

#### ئەو دىن مەجووس

مبتهدایی مهزههر ئهو دین مهجووس عـــهقــــــــدهی قـــابیل بوو به چارهنووس بق خوى و ئەقلىم ئەلباقى نفووس ســوجـدهیان دهکـرد به و نار قـابوس چونکه ئادەم يش خوداى نهديه وهلهو كسه لهوى باسى كسرديه لهگـهڵ ئادهمـدا قـسـهى وا بيـيـه له بوتهی (أدریس) باسیکی ههیه هیچ کامیان خودای به چا و نهدییه لەپشىت پەردەي غىسەيبسەرى سىتسار گ<u>وفت وگ</u>ۆي دەكرد ھيچ نابوو ديار قابيل له كاتى قابيل چاوی کے افت ہار نور یوخائیل قــوربان هابيل وهقــتى چوو بهگــهشت ئاگــــر هەڵى گــــرت بردى بۆ بەھەشت سفرهو نانه که قابیل ما وهجی شـــهرارهی ئاگــر بۆی نهکــهفــتــه رێ

قابيل له و بوّنه نهقشه لهول برد ئاگرى بەنوور خوداى قەبوول كرد لهو ســـهردا وهخــتى خــهلكى زورو بوو قابيل بۆ ملكى (ئەفخانستان) چوو خـه ڵكانيش لهگـه ڵ (ئهقليم) و (قـابووس) دهكــردن تاعــهت بهو نار مــهجــووس بهدهوران و گهشت ئهو نارو جهموور دەكــــردن تەواف بەعـــــەزم ئـمــــوور قابيل له ئەقلىم دوو فەلەرزەندى بوو هيچيان لهدونيا بهخيردا نهچوو ئەوەلى كىسۆر بوو ئەوەكسەيشى لال دائم دهجــوشـــيان به جــهنگ و جــودال رۆژى بەعادەت گىردەوەبوون لە مال دایک و باوک لهگهه لا کسور و لال دیسان کور و لال ههردوو بوونه جهنگ لال چوو لەبق پشت باوكىيان لە مال جــــهرگ دایکش بری وهیهک مــــشت

#### حەق اللە فەرمووى

ئەرى ھەى وەزيىران ديوان شــــاھيم لەبۆ ســـەربسـات ئەحكام باقــيم بق وارسى شيس (شيث) خهليفه دانهم نازر بى وهبان ئهسبباب عالهم إحساى عهدالهت دار دونيا كهم توم و ههرهمه لهيه كم جيا كهم

#### بونيام أقدهس دهلي

به لن إلاهم بادشاى يه كون في المرمانت باشه إخت يار بتون

#### ميكائيل دەلى

بهلی پادشام ساحیب عدل و ناز حوکمت رموایه بینای سهبه ساز

#### ئيسرافيل دەلى

بهلیّ سولتانم شاهان وهشاه که فهرمانت چی بی حوکمت رهواکه

#### عزرائيل دەلى

به لن یه کانه ی نه لیف قائم مهدی نه لیف قائم مهدی انه مه یه زهل سولتان دائم به نوخت قاله مین خوانه له بن عالمین خوانه له بن عالمین نیستاره تاله مین نیستاره تاله مین نیستاره تاله مین نیستاره تاله مین نیستاره تاله توو بن دونیا ته دین نیستاره تاله تو شای ساحیب ته مکین نیستار به تو شای ساحیب ته مکین

#### گروی مهلائک

کــهردهن اِعـــتــراز گــروی مــهلائک له کامین که سان ده که ته دارک له ئادەمى زاد، يان له مىسىلەلائك لەسىسەر سىجىسادەي ئادەم دانشى ببی به خه لیفه یه که خاوه ن به شی حكم و عـــــهدالهت الله بـزانـي بي جهنگ و داوا خون خار نهوياني یهی خهلیفهی شیس (شیث) مهلائک باشهن قابيليش قاتل هابيل براشان قاتيل أوهل خائن و كهم شهرت خهتیف و عهنقای ئادهم بهدبهخت بهد لهبه تهرین خهتا باریشان حــهق ئاگــاهدارهن چه خــون خــاریشــان گــهر خــهليــفــه بوو چه بيني بهشــهر عالهم مهنياران وه خانهی خهتهر با خــهليــفــه بووچه مــهلائكهت ئي جرا مهكهران وهزن و عهدالهت مهجموع كاران شهرع وحهقيقه مهنياران وهپيش راستي مهرحهمه وهشهرت جبريل بونيام حهكيم گـشت بهئيـشـارهت رهحـمان الرحـيم

#### بونيام حهكيم مهواچو

مهولای سهبه ساز ویت ناگاو بینای مهولا سهبه ساز ویت ناگاو بینای مهولا سهبه ساز گروی مهلائک گشت ها له پهرواز فهرمانت چیشه ن بی کورت و دراز حصوک مت رمواکه بهدونگ ناواز

#### ميكائيل مهواچو

مهولای لاقهرین/تاک بی هام تا مهولای لاقهرین ئاگاهدار بهین سهما و سهرزهمین پهی عهدل و ئیمداد بینان به ه تهرین شاهان وهشاه که به عهزم و تهمکین به حکم قهام شهرت بنیامین

#### ئيسرافيل مهواچو

پادشای بی خەو

مسهولای نابهدید پادشسای بی خسهو ئاراستهی قسودرهت بینای روّژ و شهو فهرمانت چیشهن ههرچی مای با بهو گسوش مهدور به حهرف واتهی ئیدو ئهو

#### عزرائيل مهرهمو

ملک و مهلهکووت پادشای ئهلهس ملک و مسهلهکووت مهخلوقت کهردهن ههمی جووت بهچووت ئیسرادهی ویتهن ههرچی مسو بابووت

#### سولتان سهروهر مهرهمو

ندای پهی گردین

ئینس و مـــه لائک ندای پهی گــردین

بهشاره تبه خــنی رنه نیر گــردین

چوار ته غم وه زیر کــه رده ن ئه جــمــه عین

پهی عــه دل و ره حــمـه ت ئاســمان و زهمین

ئیــشاره ت وه حــه ق شــه رت بنیـامین

وهی حکم و ئه لــه س موســاوات دیــن/(مساوات: یه کسانی)

(ئایات مـع جـهم) مــه کـه ن فــه رامــووش

گــردی مــه لائک بشنه فــان وه گـــووش

#### جبريل ئەمىن مەرەمو

ئەزى ھەى ئەمىيىران سىولتان سىەرجەم وەزىران خىاس پادشىاى بى غىسەم بكەرووى تەقىدىر ئىنندار عىالەم چەنى مىسەلائك ئەولادەى ئادەم بەنوخت ئەحكام وەقىعە مىقەدەم پەى جەم راسىتان گىردىن عالەم بشنەفان بەگوش واتەى ئىللاھى سىفىدش كەرمى گىشت نەسىياھى

#### ميكائيل مەرەمو

بهلی بنیامین ساحیب شهرت و شوون جبریل نهمین ساحیب شهرت و شوون

وهکیل سهرجهم ئهجی عینمان مسهحکهمه وهتوو رهوای دینمان

#### ئيسرافيل مەرەمو

وهلهوح وقهلهم

پیر شهتکه هائیل بهلهوح و قههم بنووسی کستاب سوحف مقهدهم نهشسر بکهن لهبق نهولادهی نادهم

#### عزرائيل مهرهمو

بەلى ئىسسىتاكسە ئەمسە رەوايە ئىسسىرافسىل ئايەت ئەمسە رەوايە لەقسىلال و بەلا بىقى دانىرايسە بۆكسەنى عىيىلاج بۆكسەسى دايە وەك ھامىيان شىيىر پىيى ئەدەن مايە دايى مسجىرمىن كسەبى دەوايە

#### حەقا اللە مەرەمو

بەيوى پەي گردين

ئەرى ھەى مسەلائك بەيدى پەى گسردين وەى عەدل و ئىسمىداد ئەھل سسەرزەمىن سسەكسەس چەويتسان بكەردى تەعىن نەلەخىشا جە قەول شەرت بنيامىن بديشسان وەدەس حكم سسەرزەمىن بەوەقت قسودرەت رەب العسالىن ههم وینهی قابیل خهتیف و عهنقا چه ئهوشان فیشته تاوان بار مهتا

#### قەرار دان وە ھەم

گردی میه لائک قیه رار دان وه ههم په عین و عین و عین رائیل چهم ئینا ههرسیه شیان وه به رکسان دین چهنی به عین ریشان چهنا گردو بین په ی حیوکم داری ئه هل سیه رزهمین یه نوخت و قیه رار شیه رت بنیامین بین وه خهلی فی بینای به هته رین بین وه خهالی فی بینای به هته رین وارد بین وه دون قیال بین وه دون تالی سیه رووتان

#### سوهيل و يهمهن

ئەرز و ئاسسىمسان وەنازش كسەمسەن ئايا بويىنان كسسارى لاهسەوەن وەنەش نىك و بەد چەھەم جسيساكسەن بەو ئەسسىرار غسەيب دەھەندەى ئەلەس چەكسەردەى مسەولا تا نەزانو كسەس داخل بوون وەدون سسسوورەتى بەشسەر كەس پەى نەزانى لە سسوھەيل فىيىشىتەر فەرمووى بە سىوھەيل ھىچ نەكەى ئەندىش

#### جبريل ئەمين

فهرمووی به سوههیل هیچ نهکهی ئهندیش قسهرابهی پر مسهی بوّم بینه وه پیّش با کسهس نهزانی چی دهکسهم راهی بو سسه خسه لیسفهی ذات ئیسلاهی تا لهمسهلائک کسهس نهبی غسروور خهایی نوون لهحزوور

#### بنيامين مهرهمو

 بهشیر و نهزیر مهی نوش توبا مــــــهزهی بهحــــهشــــتی هـهرچـی دل دهبا ئەو سى خەلىف مەلائكانت دونيايه روزي بوون به ميروانت ســهرخــوّش بن له مــهی بوخــاری خــورمــا دەمىيان شىيىرىن كىه بەو مەزەى حالوا ههر سني بهو جوره عهقليان شيرواه ســهرخــقشــيـان كـردن به مـهكــرى الله مهكر باشترين مهكر اللهيه لهم بیا بهسته خوی ئهمری دایه رەبابە دەكسەم بۆ نەغسمسەي غسەزەل حالیتان دهکه دلداری و ئهمهال مسهقب بول بی له لای مسؤمنان دین ببى بهلهعنهت لهبوو مسسونكهرين لهگه ل مهلائک مهجمه کردین شاهد بن بهرحهق خهاليفان دين تا كــه حـالى بن خــهلكانيش لهوى لەم سىن خـــەليــــفـــە ھـﻪرچـى دەردەچـى رەق دەن زەھرا بە ئەج ور وهقتى خەلىفان كەردشان زهوور خــهلکان وهگــردین جــهم بی چه حــزوور شنيدهن زيشان فهرمان شاهي پهی دین و دونیا قهول ئیسلاهی

كەردشان قەبول يەي خەلىفەتى بهعـــهزم و تهمكين و ســـهلامـــهتى گروی مهلائک چهنی ئینس و جان قانع بين وهئهمر ههر سه خهليفان قـــــــهرار دان هـهم مــــــــــــردان ئـهبرار ســـهرسـال شـاهـ روژ زینهت بار وارس بین وهشیس (شیث) وهشهرت یهقین قانع بوون به قهول جبريل ئهمين ئەو روژە لە ملك كىسسابل زەمىين بووبه بهزمـــهگــای زههرای نازهنین شــــهراب شـــهريهت ئهنگور توپاه ســـهراحى بهدهست ســاقى ســـهيرانگاه رهباب و مسزمسار دهبدهبهی ناقسوور وهسهوت سروهه يل مهشع الان نوور جـــهمــال رهنگين زوهوهته الزهراء بالا وهک بهیداغ دهس به چهقههوانه عاشقانه دین کهدر بهدیوانه نهغهه ی رهباب وهدهس پهنجهی پهمهن شـــهوقش دا نه دل غــهریبی وهتهن بوو به وهسیلهی کابلی دهستور وه رهقس زههرا مهستانان تجوور

ههم لهم مع جازات بینای لاشهریک وهچون به بخ جازات بینای لاشهریک فهچون به بخ جازات بینای لاشه و نزدیک خهدلکان گروی روز زینه جاور و سهمایه میردان والع بوون وه پهقس و سهما گروی خهالی فال که سیکی نهما

#### خەلىفە عز دەلى

ههی میردان دین خهلی فی میردان دین خهلیفان حهقه ههی میردان دین عیز بی وه عیزرائیل سیوجیادهنشین ئارو کهس نهمهند چه ئههل میروهت نهئینس و نه جیان نه میهلائکهت خهلکان مهشغول بین وهکهیف و سیهما وهبهزم سیسوههیل وهروقس زوهرا

#### عزبى مەواچو

وهی جرم و جهزا عـــز و عـــزرائیل وهی جـــرم و جــهزا مـعــجــزات حــهق وهی جـــرم و جــهزا قــهولهن نهســیــحــهت باوهرمی وهجــا فـــهرمــان جـــهایل بکهرمی ئیـــجــرا

عزرائیل مهواچو نصه مهواچو نصه و حصایسه و مصنو و عصنو و عصنو و مصایه و میاه و می

به گوفت وگو نهرم و حکایه ت وه توندوتی نه داریم حاجسه ت چی کسهرام اته بهدنه بوون پهیدا قسهول ئه هل حهق مهکهرمی ئادا

## خەليفە عز مەواچو

یاران ویّنهی خهلک به نهجر و کری سوههیل و جهوقش باوهرمی وهی جی مهعشه رخهلکان ماوهران وهی جی بهنک و وهعریشان مهوانین پهری

# خەليفە عزبى مەواچو

به و عه زم و ته مكين عسز و عسز رائيل به و عسه زم و ته مكين پهرى دين حسه ق به و عسه زم و ته مكين نه له خسسيم چه قسه ول ره ب العالمين وه خستى چه لاشان شهر حى مه وانين چه نوقت و ئايات كارساز كه ريم

## خەلىفە عزرائىل مەواچو

یاران به نجوور سابه و باوهرمی نه وشان به نجوور چه حه فل سوهه یل مزمارو ته نبوور شایه ت مسه وانین نایات پر نوور پهی رهقس و سهما نهداریم دهستوور واتشان ئهری

ههر سه خهلید فه واتشان ئهری بید ایکهرمی گردو دهس وهری بست وههیل و زوهرا باوهرمی وهی جی وهک خهالک وهنه شان بدهرمی کری وهجی وهزع عصدالله تباوهرمی وهجی خفت الکان براریم چه تاریکه ری نهو عیز و عیزیی چهنی عیزائیل نهو عیز و عیزیی چهنی عیزائیل نالهی میهلائک پادشای جهالیل نالهی میهلائک پادشای جهادیل خهشراف میهجیموع ناسیمان و زهمین نهشراف میهجیموع ناسیمان و زهمین سهر دهستهی زنجیر وهکیلان دین پهی عیهرش عیهرش عیدرو بالعیالین

#### سەرئەنجامشان

ئیدهن روایهت سهر ئهنجامهان پهری مهخلوقات ئهرز و ئاسهان ههچهروی ئاسو تا وه مههههرگاه حهق فهرمان ویش مهنمانو ئیجراه مهوینو ئهوزان راست و سهنگهلاه میدرد وهکهردهی ویش مهیاو و وهجاه ههرسه ئهمیران خهایفه تالله تامایی وهلای سهدهها و زههراه

# عزرائيل مهرهمو

ویت و قستاری

یه مه توو نارو ویت و قه سه ته اری چه وه قت حازر که پهی کری کاری ته نب وور و رهباب زههرای خوش ناواز بارفید سه سوهه یل چیشت نیاز

#### يەمەن مەرەمو

شاى ساحب جەلال

خـهایـفـهت الله شـای سـاحب جـهالال خـاوهن تهخت و تاج پای عـهدل و ئیـقبـال وهکـیل ئهخـلاق دانای گـشت ئهقـوال ئهز پهی رهقـاسـان کـابلی زهمین پهنجــه دا نه تار گـوزانی چرین وهی رهقـسی و سـهمـا مـوخـالفـهی دین چیش بدون جـسواب رهب العـالین

## خەلىفە عز مەرەمو

چەنى تاك ويت

ســـوههیل مـــوترب چهنی تاک ویت ئارو مــشــتــهریم ئاوردهن پهریت به و پهی ئیــحــتــفـال چهنی تاک ویت

# سوههيل رهنگين مهرهمو

نهداريم رهواه

پەى ئىسسىحاب دىن نەدارىم رەواھ

## خەلىفە عزبى مەرەمو

با بنوشین مهی عصر و عصر رائیل با بنوشین مسهی خاست رهن چه بهزم ئی جرامی پاوهی فکرتان چیسش با بزانین دهی

## عزرائيل مهرهمو

رهقس و گۆرانی نهداریم دهست و ور رهقص و گسۆرانی کسابل برارمی چی کساول یانی بوانین پهیشان وه عسز ئینسانی چهی گسردو کیشان خهی گسردو کیشان قسان واسه چهی گسردو کیشان پهی عسدل و ئهدکام گست به تفاقی پهی عسدل و ئهدکام روژ ئیدت فال مهی بنوشان جام روژ ئیدت فال مهی بنوشان جام ئینا خاست رون چه بهزم و ئهنفام

چه رهقسى وهقت ول دور باچى ئيجرام ئاما وهلاشان ســوههیل رهنگین ئامـا وه لاشـان پهی رهقس و رهباب ساردی ههواشان ســهرخــوش بین جــهمــهی بادهی رومانی هیچ نهوین وهتهنگ زهمانهی فانی مهیل دادهن بهنوش چه بهزمهگاشان عـــهشق زههرا بى وهمـــوبتــهلاشــان نالەي دوو مەلەكان چركەي چەقەوانە چەنى گــــۆرانى ئەو شـــاى لوغــانە بازار و تهلع هات زوهرای زهمانه ئيد چه سر دين عهشق سولتانه ئەي سىدرئەنجامىيە پەي كىيەس مىيەوانى عـــز چەنى عـــزبى كـــەردشـــان خـــەتـا دەس بەردەن وەبان مىسەلكان زوھىرا ئاماشان وەسەر ئەي فىعل و وەزنە ئاماشان وەسەر چا سے هرای چولدا خالی چه بهشهر یه ک ئی ختیاری ئیشاندی وه چهم وهنهش مـــهواچان تهركـان ئهدههم واتش واسه نه ئهی ئین خست لافه حكم خهليفان عالى أشرافه

عــــــز واتش ئينا چه لاي عـــــالهمين مـــهدوش وه رومــان حــهتا وهپهند بين ههردوو خهلیف کوشتشان چانا تا مـــهردم ليـــشــان خـــهبهر نهزانا سا کے عزرائیل ئیدش دی وهچهم پەرواز كـــەرد وەباد چون تەيىر ئەرخـــەم شـیاه وه پای تهخت شای ساحب کـهرهم مدرا وهمل كهچ خهجهل بى نهودهم ههتا وهچل سال نه خرورد و نه خاب مصونتهزر وهئهمصر دهههندهى وههاب عــز چەنى عــزبى بودەن پەشــيــمــان ناقص بین چه رهنگ ئاداب و ئیـــــسان ئامىايى وەلاى ئىسدرىس رەسىول شايه د توبه شان ئه و كهرو قهبول واتشان ئامان كهردهنمي خهتاه مهی نوش و تاوان قهتل بی گهوناه واتش توبهتان بوسهم و قهبوول چه ههر دوو سهری دویان بهئوسوول يهكـــيش چه دونيــاى حـــهيات ئهوهل دووههمش ئاخر دونياى موكهمها عـــهذاب يهكـــيش پهنهتان مــهدق كامينتان كامش قهبول مهكهرق

عسهذاب دونیسا یان چه ئاخسر بق ئید ختیسارتان به کسامنش مسهبق واتشسان ئهوهل دونیسای بهردهوام واتش چه بابل بودی سسحسر عسام عز ئهو حهسهن بی عهزیز مهولاه (حسین ع.) عزبی حسین بی پور شاهنشاه (حسین ع.) دون وهدون شسههیسد بو چه کسهربهلا اسم عسزرائیل شی وه مسوستها

أدريس رسول خهليفهت الله هارووت و مارووت = ئل با

# ئادەم سەفى الله گويەد

جبريل ئەقدەم

یا پیسر بنیسامین جسبسریل ئهقسدهم ساحیب شهست و شون شای صاحب کهرهم ئهم شهو ئهز چه قساب تهوافی کسهردهم دهریای بی کنار چه ئهندسای عسالهم مهجوشیا بهتاو پی بوخار [بخار] و تهم مسخساقسات مسهرگ وهدل ئاوردهم مسهگهر ویم وهزار ههناسهی سهردم چهو دار توبا تهنی

دوو ههفت و چل کهس میردی نهو جوان نشته بین تیدا سهلبی مهشانان هیهمان لافیاوش پهنهم نه یاوان بیدار بیم چه خاب شهفه ق بی عهیان وانام شوکرانهی بینای لامهکان ته بیرش چیشهن ئازیز گیان

# جبريل ئەمىن گويەد

پهی خاب شیرین وهخین ر بایته وه پهی خاب شیرین چه ئهرجای عالهم ئاسیمان و زهمین میه نیر ران چه تو ئهرکانی میه تین میه که خوه فیلی میه ایر کیانی میه تین یه که چه فیلی میه ایر زهندان تو بو چه (أدریس) چه ئهصل نه سیه ب که فیه رزهندت (شیس) میه بو به وارث أدریست چه شیون میه بو به وارث أدریست چه شیون وهنه شیمه میه واچان شای صاحب توفان دو ههفت و چل کیه سیه چه لای ئه و میه بان دو ههم چه ئهصل ئه و باقی سیه روهران دون وه دون وه یه که دونیا میه سیه باران

## ئادەم سەفى الله گويەد

پهی حوکم و ژیان دهورهی عــومــر و ئهو پهی حــوکم و ژیان چهندی مــهســـپــاراش دهوام ســالان

# جبريل ئەمىن مەرەمو

مهولاي ذوالجلال

تەقدىرش كەردەن مەولاى نوالجىلال دەوام عدومسرش نوصىد و چل سال

# ئادەم مەرەمو

پە*ى* ژيان ئەو

چ ه ژیان ئاد په و ژیان ئاد و درسان ئاد و درسان ئاد و درسان خاد و درس پیاشکه ش و دخان عومار ئه و درسان عومار ئه و درسانش کاد دری چه ئاد پهری ئاد و درسانش کاد دری چه ناد و پاد و درسانش کاد و درسانش کاد

## جبريل مهرهمو

قەلەم دار دون

پیر شهنکهائیل قهده دار دوون کاکهی سفیدپوش ماند بوچی شوون

تا كـــه دومـايى ئينكاريش نهبوون

# شەنكھائيل مەرەمو

ساحیب شهرت و شوون

كاكه بنيامين ساحب شهرت و شوون

وہ بی پرس شــاہ نمهگــورمـی دوون

چه روز ئەزەل وەعددەش مىسەھوونوون

#### پیر بنیامین مهرهمو

وهی خاب ئادهم
یا شای ذوالجالال وهی خاب ئادهم
تهعبیرش پهرسان جوابش دادهم
پهی هورمش پیشکهش کهردهنش ئادهم
شهصت سال چو عومرش بی زیاد و کهم

# جهلال مهعبود فهرمايد

بنیامین ئوستاد
ویم کهرد وه صانع توم کهرد وه ئوستاد
مصوحهمهدی داد وه ئادهمی زاد
ههدیه دارهم پهی روّژان عصاد
همورم ئادهمت بهرنهشو چه یاد
ئهز بیم چه زهورهق مصیردان ئهوتاد
دوو ههفت و چل کهس ئهز بیم چهنیشان
چه بهحر قودرهت سهلبی مهشانان
ئادهم وه ذات مصد وانان
خوشهویستهن چه ئاخر زهمان
بهنا وه حاجهت محمد رهسوول
مسهطلهب ئادهم مهکههرمی قهبوول
ههم بهشهرت تو وه قههید وهرهق

## جبريل مهرهمو

قەلەم دار دون شەنكھائىل بەو نەزرش قەبوول كە وەتەعىبىر خەو دووكەس شاھد بان وەسەر قەول ئەو چەروژ ئاخىسىر تا ئىنكارىش نەو

# شەنكھائيل مەرەمو

بینای لایهنام وهزیران حسه بینای لایهنام گسرد مسه لائک نزدیک مسه ولام مسه طلهب ئادهم واسه ن قسه رار دام جسبریل ئهمین حسازر بی چانا وهرهق ته وقسید عش سانا وهرهق چه دره خست دار تووبا بی چه فسایده ئادهم چه یادش به رشی به و که مهلائک عهزمشان نهدی

# ئادەم ياوا وە نازعات گيان

# دومای ۹ ۶ ۹ سال که عومرش کهردهبی

ئادەم چە مىيىغاد نازعات گىيان كەردش ئىيغتراظ پەى عومر و ژيان واتش ئەز پەنەم دريان ھەزار سىلل حىسب الفرمودەي مەولاي ئېنس و جان کسهلام قسهدیم نمه بوو بهتال
پهی فه بور بهتال
واتشا بهئادهم پهی فه رزهندویت
شهصت سال نوقسان کهرد چه عومرویت
وهسهر عومر نووح بهگوفتار ویت
نه که ردش قهبوول
چه یادش بهرشی نه کهردش قهبوول
ئاما بهگوفتار سولتان عهدوول
واتش بمانو پهریش بهو ئوسوول
حسهتا ههزار سال بمانو ئادهم
چه عومر نووحیش هیچ نه کهردی کهم
چه عومر نووحیش هیچ نه کهردی کهم
جبریل تهوقی بیعش ئاورده وهرچهم

#### توبهى ئادەم

ئادەم وەسسەر دەست جسبسرىل ئەمىن توبەش كەرد پەى حسەق وە رەفستار دىن چە تاوانبىلرىش مسسەولام تىش ويرد خودامان حسەقسەن توبەش قسەبوول كەرد كسوتايىش ئامسا ئەوەل و ئاخسىر باقى وە رەحسمسەت الله اكسبسر

#### ديوان ذو المنجنيقه

شاهو ئەمسىران زەمانەى قەدىم باس ســهرئهنجام خــهلیل ئیـــبــراهیم كهنعان يهعرب رب الفراش بوو وهک تیغ مسهسنون ئهلاس تهراش بوو رۆژى ئەمسرى دا مسەركسەب كسردن زين تەن پوشى بەرەخت ئالاى سىسەھىم گىن ياى داله ركاب وهزين بوو سلوار رووی کرد له سهدرا به عهدم شکار جــهولاني دهكــهرد له كــهش و كــوهـســار لەبۆ نەچىران ئاھوى سەر قەتار وهراست و چهپدا سهیرانی دهکسرد ئافىرەتىكى وى عسەشىقى لەدل برد لهم روایه تهگهایک جهان بوو لەليىلو گلومى ئەولە پەچاى ران بوو لهولاوه ئاژال ميردى شروان بوو ئهم دهچوو ئافىرەتىش رەنگىن تەصىوپىر تمثال نهزیری کهم بوو له حسوسن و جهمال ئەورەب الفراش كەنعان يەعرب عبادهت دهكرد له شهوتا وهسوب ولات و مهنات ئەوسىان مەرغىووب وهكنار چكاندر ئەشــجــار مـــهنـخــووب

ئاخــرش ئيــدهن ياوا بهو مــهكـان عاشقهبی وهژن یه که میسردی شوان وهمهودای شمشیر قهست میردش کهرد ویش وههامـپای جامـهی جـفـتش بهرد دوو ههزار درههم نوقسرهی ئورمسانی تهعـــویز دا وهدهس باوهی شــوانی سهد دانه جهزير جهوههري عقود شــــــــروایی قـــســمـــهت مـــارهبریش بوود چه نبینی لیشان ئاما به وجوود كـــهريـه المنظر وهك ســـيــاهـى دوود ئەعــصــاب گــيـانش چون گــوريس و پەت پیچ واردهن وهههم شیرانه ههل کهفت دوو دیدهی وتکن سهر وینهی کهرکهد تيــول دوكـوم بوتاش وهك هورده بهرد گوشیان و درازه دهم کولبهی تهنوور بهسی و دوو دندان جهنین مهغروور وهک ههور بههار نهع دا وهقین دهنگش مهدا وه ئاسهمان و زهمین كەنعان يەعرب ئىسەش دى وەچەم دونیا چه دیدهش بی وهتارو تهم بهناش بی وهتیغ کهروش سینه چاک یان بهزندهگی بسیپاروش وهخاک

نهو دهم مادهرش قهولش نهكهرد واتش ئەز بەدەس ويم مىسەكسەرىش پەرد مهندازیش وهسهر یهک شهقامی دوور بەرىش ھىچ كسەسىي نەلوش وەپەي جسور خاسترش ئيدهن هيچ كهس نهزانو وهسهر كونهمان رهنگى بنمانو بواناشهوه بهئال کهندان طفل ناپەسسەند قسەبىح ئەلوان كـــهريه البـــهدهن قـــهبيح المنظر بەسى و دودەھەن سىياھى بسسەر پیچاش بهحریر مهلبوس شاهان موقهلهد بهدور ياقووت و مهرجان هاستشان چه سهر یهک شهقامی دوور وهتاریکه شهدو زولات دهی جهدوور وهختی مسهگرهوا وه بلندی دهنگ شفتش مه دانی حدیوانی پهلهنگ روژی جـوسـته بیش سـهقای ئاب فـروش طفل گـــهوههربار شــفت پهلهنگ نوش بەردش پەي يانەش وەخاوەندش كەرد تاوه بزرگی ئەنجىسامش ئاورد ئەو نامش نىكا بەئىكسىم نەمسروود كهئيدهن مهعناش دوست پلنگ بوود

پوسسه بی رهزای واجب الوجسود بى وەپادشىكاي فىلاسارس الأسكود پەى جىسەنگ دەولەت لەشكرش ئاورد جهرگ که نعانش وهدوو پاره کهرد كــهس نهنويش قــهرين چه قــهرهمـاني بی وهپادشای جومله ی جیهانی چه نام ميردان عالهم الوجوود بهد روخسساری بی وهک سیساهی دوود عــجــازهر با حــور كــهرد وهبوت تهراش چەند ئوسىتا و نەجار شاگرد بى چەلاش پەي نەقش صىرەت طفلىش چە ئەزەل قابيل وهتمثال نهمروود ئهوهل تەقسىدىرەن بەرونگ أشكال ھېل (ھەبەل) چوب ساج وزان ئوستاد و عهمهال نهحات و كاهش زهمرزهم و حهقيم پهی عصورزا وه لات مصانت مصوقیم طالب و مـــهطلوب تهوليــد بهنات سه لای اجتماع أحبان مهوعود عاقب هت وهدوو شاهد و مهشهود دهلیل وه حاجه سیاهی و سفید عتبهی خارجی و داخلیش مجید

ئەنكىيسىش كەرو مسەولاى نابەدىد بواناشى وە راسىتا موقتەصەر موفىيد خەلكان مختلف گردو با چە لاش راسىتىش ھەرئىدەن الباقى بەلاش ھەبەل الاعلان جەلال مەعىبود پەى عسورزا و لات واجب الوجسود مەنات سەھم خاكشەن مەحمود نەدارو قىسەبوول حكم لاحسدود

#### ئازەر با حور مەواچو

ئازيز گيانان

ماولای ساهبه بساز ئازیز گیانان هابه الأعال بادشای شاهان نهمروود مالک قاتیل کاهنعان نهمارود مالک قاتیل کاهنعان ساهب تاج و تهخت ئالهای زومان مالک البالاد خودای مالک البالاد خودای مالک البالاد خودای مالک البالاد خودای مالک الفات و مالک الفات نهچو مالک همتونی عاوززا روب الفات راشی هاتونی عاوززا روب الفات مالک تهوازع به دین ئالیا مالک البالاد فوردود هامراشی خودای عابدان هوردود هامراشی مالک البالد فوردود هامراشی مالک البالد فوردود هامراشی مالک البالاد فوردود هامراشی مالک البالاد فوردود هامراشی مالک البالاد فوردود هامراشی مالک البالاد فوردود هامراشی ناهبر سالک البالاد فوردود هامراشی ناهبر سال ناهبر سال ناهبر سال ناهبر سال ناهبر سال ناهبر ناهبر سال ناهبر ناهبر سال ناهبر ناهبر

ئیسستا که دارم فهرزهندی تاشی مسورتهدان چه بوت ههرچی مسهتاشی هیچ سسرپریش پهنهم نهکهردهت فاشی چه عسسالهم وهلات تائوردی باشی

# ئيبراهيم پوت [بت] دەفروشى

# ئازەر مەواچو

ئيبراهيم وهتو ئارو چهند حـــهرفي مـــهواچون وهتو خـهلکان چه بازار مـهشنهفان چه تو حـهقارهت کـهردهي سـهر بوتان چه تو یه کامین که سه دهرسش دان وه تو توش که دورسش دان وه تو توش که دوش می کاهنان و تو ساه یا و دوش دان وه تو تو که لای نه مرودشاه، پهی عوسیان تو

## ئيبراهيم مهواچو

وه پاچ منشار

دارو درهخستان وهپاچ و منشسار ئهتو مسه تاشسیش تمثسال و ئهتوار مسهنمانیش وهنم پادشسای قسههار مهستانی ئوجرهی کهردهت وهقهنتار جامهی خالقیش واسهدای قهرار ئهزیش مسهوره شسیش وه ئههل بازار کسهردهنت وهدین بی شهرت و قسهرار ئهزیش دورونان چه قسهول کسفسار کسهردهنان مسهبو وینهی دود نار سسیساهی و زهردی سسمسر و باد تار

#### ئازەر مەواچو

پادشای ئههبال
ئیببراهیم حوکم و پادشای ئههبال
نهمبروودهن قصدیم چه قرون سال
بهخالقی ئهو مسهکهرمی ئهعمال
سابهوه تاعسه تزینه و تمثال
ئهشکال ئهصنام دانی کلی حسال

مهوینیش وهچهم شای صاحب جهلال حشمه تهای وهبلندی نه بال نمه بو ته مام ههیمه نه تهاریش نمه بو ته مسام هاویشه نخودام چه لای خاص و عام

#### ئيراهيم مهواچو

مهکهردی سجوود
پهی چیش وهئهصنام مهکهردی سجوود
نهدارو درهخت ئام ان بهوج ود
وهبی معجزات بهخشندهی سعوود
دهههندهی حاجات مهقام مهحموود
کسو بون بهئهبدال پادشای وهدوود
درهختان وشک ئهشجار بی سوود
دهسکاری نهجار سوورهتی نهمروود
قاتل کهنعان ئهو وهحش بی باک

#### ئازەر مەواچو

قرون قەدىم

ئیببراهیم له مینبژ قرون قدیم له باپیبریمان هان وهی جسور بیم کهردهنمی سوجدهی ئهصنام مقیم چون ئاب جساری وهک باد نهسیم ئید چه کاهینینان میتروو مهژنهفیم هاوه ها دائم پهی کهسان کهسیم

# ئيبراهيم گويهد

ئەقدەمىنتان

بهدوزهق تانبی لهگهل باپیرهی ئهقدهمینتان ئه و ساناشی بوون لهبوّ دینتان ده چه میمانه وه بو چهپ چینتان بوچی لانادهن له چه فستینتان بو شهقام راست ئهعلا بینتان خوتانی ویل دهکهن وه بهدکاریتان بئس المسیریش له بوّیاریتان

# ئازەر گويەد

كۆتاكەر كەلام

ئیببراهیم وهسهن کوتاهکهر کهلام شار وهدهرم که چه کل مهقام وهیه که بارهکی نهنمانی چه لام وهیه که بارهکی نهنمانی چه لام نیببراهیم واتش پهی وژت سهلام ههرچی مهزانی بواچه کهه لام مهتهرسون ئهتو نهیاوی به کام دوزمن بنوازوت جهختی شهقام بگیبروت وهفاق یان وهتورو دام واتش ئیببراهیم بژنهفه کهلام نهوادا نهمروود کهروومان عیبدام

ئهگسه به بشنه فسوئه ی روزم و نزام گشت مهوین وه په ند واته ی خاص و عام چه نی به د نامی نه حسات ئه سنام سهرک ونه م مسه بق مسروور ئه یام روژ زینه ت باف ساره ن په ری عسام وریای حالت به رکوتا که رکه لام نه مسروود ئه مسرش که رد روژ زینه ت باف به رشا وه سهیران گسردین ئه تراف به ی بمانو چه دار الأصنام په ی حفز [حفظ] بوتان سه راسه ر ته مام

## ئيبراهيم گويهد

ئەز چە پوت خانە ئىسبىراھىم واتش ئەز چە پوت خانە مسەنمانى خسدمسەت پاكى زەمسانە سسسەركساھن واتش سسساتو بمانە ئەجسور و نەزرى بوتان بسستسانە چە دار الاصنام بەرنەشسى وەدەر بە عسەزم سسەيران يان كسارى دىگەر چەو سەركە شاقان زەمسرود و تەم تەم مسەو ياران چىنا مسەوينات وە چەم ئەگسەر نە وينات ئارو چە حسزوور مەكەرات مەحسرووم چە نەزو و ئوجسور

چەو سىسەردا مىسەردم چە كىسو چەو بازار شین پهی سهیرانگاه مساوای زینهت بار دەس داوەتەبەر يەكىيش كەردە كىيش پای چهپش دانا راست ئاورده پیش ئەو پوتە وە ئا بەرد وە فىسسەر سىسسەر كــــوياش وهزهمين داش وهبهر تهبهر هـهر چهندى پوت بى چه دار الأصنام خورد و خهراش كهرد سهراسهر تهمام تهبر نياوهشان ههبهل الأعالاه شيا وهسهيران جاكهي زينهت گاه نهمرود ئهمرش دا چه خاص تا وه عام پهی دین بوتان سهراسهر تهمهام بكهران تهواني چه دار الأصنام نەزرىشىان بارا بوانان كىسەلام طالب و مطلوب مافي سهرئهنجام ئەو روژ ئى بىراھىم وەتىغ ئەزرەق ئەوثان و ئەصىنام كىھردە بى دوو شىسەق به حهول و قوهت سولتان ئهو فهق دو نيـمش مـهكـهرد چه پا تا وه فـهرق ههبهل الأعللش هاسته بي وه تاك پەي عــــــــرەتىـــشـــان بى وەدەرسى چاك تەبەرزىن وەشىان ھەبەل دانىكاد تا کهس نهکهرو گوفت وگوی زیاد

چەو دوما خەلكان كەبپىرو صەغىيىر پەرسىاشان چە ھەم دارندەو فەقىيىر واچيـشـان كـامـهن ئهى كـاره كـهردهن خـــوداكــانمان وهى دهرده بـهردهن واتشان ميردي چه لاشان هاستيم جـواني وه نهش مـاچان ئيـبراهيم باوهردیش چهنی کهسانی شهوود بهعد تهحقيقان وهلاى شاه نهمروود به ئەحكامى ياك بكەرمى دەعـــواش وه عـــهدالهتی بدهرمی جــهداش به ئەمسر و فسەرمسان نەمسروود و تەم تەم ئازەر ئىسىسراھىم ئاوردە وەر جسەم مهتهوم و ئهشهاد كهردشان راهى چەنى دولىران حىشىمسەت پەناھى حسب القوانين ئهوفاق مهوجوود بەردشىان وەپىش دىوان نەمسروود

#### نهمروود مهواچو

ئالهه شكين

تو چیسشه نامت ئالهه شکین چه کسام لا ئامسای پدهر تو کین عومرت چهند سالهن مهسکهنت کامهن خودای ئهقدهمین تو چیشش نامهن

# ئيبراهيم مهواچو

چه عالهم جودام نامه م ئیب راهیم چه عالهم جودام عسهدوی زالمین خهایل خهودام عسوم رم چوارده سالهن چه ئهعوام ئازهرهن باوهم باحسورهن بابام سهنعات باوهم ناحسوت ئهصنام خودای من یهکهن مهولای خاص و عام چهشاره بودهن ئهجسداد و ئابام

# نەمروود مەواچو

هیجان کودهکی

میجان کودهکی

ههمیی برت شیی بان کودهکی

ههمی نیمه کی

عافت مهکی برمی چونکه کودهکی

پهی جیاری ههنی

بمانوت جیه یاد پهی جیاری ههنی

تو وهسی بورهستی بورهشنی

وهبوت پهرهست ان دیگهر نهخیهنی

پهنه با چه راست کی میسهپهرسی

دیارهن چه نهن هیچ نمهتهرسی

بهکامین کهسی کهمهر بهستهنی

# ئيبراهيم مهواچو

بپەرسە لىشان

ئهر دەنگ مـهكـهران بپـهرسـه ليـشـان شـــايـهت بـرنـهفى بـرپـارى ژيـشـــان تـهبهرها به دوش گــهورهى گــشــت شــان قـــانع نمهبـو وهكـــهرده وهشـــان بـهو كــهئـهى كــاره ئامــا وه ســهرشــان بـودهن وه عــبــرهت پـهرهســتــه نيـشــان بـودهن وه عــبــرهت پـهرهســتــه نيــشــان بـهد چـه بـهـــتــهرين پـهى ذهليليــشــان

## نهمروود مهواچو

ئازەر كودەكەن

ف درزهندت بهره چونکه ک ودهک هن ئاردش ههرهم هن پرچه ک هپهک هن وهک نان ف هتی ر ههم بی نمهک هن ناشی و نابه لهد ک هردهی خالی شهن چهنه ف همید دهی بی ههوالی شهن

## ئازەر باحور مەواچو

پادشای بوتان

ئازیز ههتونی پادشیای بوتان ساحب تهخت و تاج عالی سهروهتان ئیب بوتان ئیب بوتان ئید بهبوره ویت چه غیبههتان ئهز وه ئیب راهیم چه شار مهرهتان

تارەيكى ئەفللاك شلو ئاملا وەبەر پهردهی ســـــاهیش پوشــا بهحــر و بهر ئيب براهيم مهكرد سهيران ئهفلاك پهی دیدهنی حهق سولتان بی باک بەرنەزەرش بى شىسوعلەي شىسەوق پاك یه که هه ستاره یه گش [گه ش] رهنگین و رووناک واتش سائيدهن خوداى تهنيا تاك وهخصتی ئاوا بی بهری چه ئیصدراک قـــهمـــهر بهرنامـا واتش يهمــهولان وهخستى ئاوا بى نەچەم بى پەنىهسان واتش وهئي ديش نهدارم يهقين نمه شــــو وهتار رهب العـــالمين وهختى بەرئاما ئافتساب ئەنوەر واتش يهخــودان چانه گــهوراتر وهخصتی ئاوا بی چه پهردهی پیسوار واتش ئەز بەئىكد نەدارم ھاشكار چونکه تاریا چه حکم نهزهر نمهبوون بهیار دهوندهی گــــوزهر ئەوسىا ئىبىراھىم مىدرا وە پاوە هـهردوو دهســـــــــانش بـهرد وه بـالاوه واتش یا قـــهیوم پادشـای ئهلهس ئاگاو بینای حال مهولای کل کهس رووم کهردهنه دهرگای بینای لامهکان رازق دهههندهی ئهرز و ئاسهمان مسان مسان مسان مسانت مسهزانون به حسه قذات مسهتینت قسانع وه سهایم بووم به ئایینت

#### تەم تەم مەواچو

پهی فهرزهند ویت پهی فهرزهند ویت یه عنی ئیببراهیم با نهرهنجو ژیت علم ئاسمانی خهلکش کهردهن شیت بوتان وهگالته مصهورهشو پهریت نه کی چهلای نهمرود شکات کهرا لیت سهقه مردیس مصهواچو گوفتگری عادل بی غهش مهوارو گوفتگری عادل بی غهش مهوارو عیلم ئیببراهیم هیچ کهس نهدارو ئهزچه ئیببراهیم شنهفتم ئارو فعل صالحیش غهیبهت مهشارو فعل صالحیش غهیبهت مهشارو گهرکهسی چه کهسی غهیبهت برارو ئیببراوو ئیببراوو

## ئازەر مەواچو

نه کهردم قه بوول به لی سیه قه ردیس نه کهردم قه بوول هیچ چه ئیب براهیم نه کهردم قه بوول تهم تهم هوشیاره چه به عیزت مییوول

ئیب راهیم شیونان چه ئید مه عقول دائم هانه هول بشیدونهی ئوسدوول چه مرافعه ی ویش که رده مهلوول ئه و بوو به داناه ئه زیش به مهجهول

# نەمرود مەواچو

#### ئازەر مەواچو

علاقهت نه بو هیچ به ئیدو ئه و ماده کا ورستان دیده شها نه خه و بشیم پهی ماهجلسی شای روژان و شه و بزانیم وه تو چیش ماسکواچو ئه و به کا در ویتان و بیدار به چه خه و

# ئيبراهيم مهواچو

ئوستاد غەشىم ئەخفاء نمەبو ئوستاد غەشىم ئستە چە مەجلس شاھىش مەشنەفىم بزانىن خوداى كام كەسەن قەدىم باۋە بە نەمروود ھىچ نەكەى تەعظىم نەمروود مەخلوقەن خالقىش نەدىم

## نهمروود مهواچو

خودای تو چه کون

ئیبراهیم ئیست کودای تو چه کون چهنی ئهی گرده بزانیم ئه و شرون

# ئيبراهيم مهواچو

ئەرز و ئاسمان

رازق دهههندهی ئهرز و ئاسههندهی نهرز و ئاسههان دراتش مهوجوودهن چه کوللی مهکان ئاگا و بینای حال مهخلوق ئهکوان

## نهمروود مهواچو

كەردى ئىعتراف

به خالقی ئهز کهردی ئیسعتراف ئهز ئاگاو بینام پهی کوللی ئیسمناف زنجیرهی ئهکوان چه قاف تا وه قاف

## ئيبراهيم مهواچو

پهی پهردهی پیوار خودام مه کیانو پهی پهردهی پیوار خودام مه کیانو پهی پهردهی پیوار خورشید چه مه شرق مارو مه کیانو پهی پهردهی پیوار هاونیشه ن مهولام شای پهروهردگار

#### نهمروود مهواچو

ئەز ئەو خودانان شاى پەروەردگار خورشىد چە مەشرق مەندازى وەكار ھەتا مسەكىيانىش پەى پەردەى پىسوار دىسان چە مسەشرق بەر مسەشو چە تار چە من زياتر كەس نمەتاوو بكەروش ئەزھار بەخسالقى ئەز تو دادى قسسەرار

#### ئيبراهيم مهواچو

مەكيانو وەدون

بهعدد زندهگی مسهکدیانو وهدون خودام مهیلش بو زندهش مرو مهکیانوش وهدون بینای تهنیا تاک جسمال پرنوور بینای تهنیا تاک کسسه س نمهوینوش وهک باد رووناک گسهر تو خصودانی رهنگت بکهر پاک عاگول و خهرتوک کونار و نیسسناک فصهرمانت بهرزهن نه چهرخ ئهفلاک

حهیوان مهکیشان سووتهمهنی چاک به کوللی حهیوان هیسستر کر لاک ئينا چل روژهن خـــهلکان ناياک تەزرىشىلان دادەن ھىيىزم و چكلاك كـوكـوش مــهكــهردهن چاكــورهى ياشناك گــــرەت بەســـــايە بوم بەتەنيــا تاك دەيكەت بەئاكىر بۆ قەومى ئىشتىراك كوردان دادهنهن سيباي مهنجهنيق دەتان سووتىن تىدا بەتەحقىق ئەمىجار گردوين حاشىيەو ئەطراف دين بونهايي دل بهئي خت لاف جوملهی مهلائک شای عالی ئهشراف جيا دهكهن ليتان راستان و گهزاف ئيــوه بهزير كــهن ئهز دهبم صــهراف مادام خودامان ئيمكاني ههيه له بهزمـــهگــاتان هیچ باکم نیــه یه ک روزی ئهبی میسیدردان بریزی ئەرز و ئاسمان لافاق گفىيىرى شاى صاحب معجز بۆم دەبى شەفىيع نار بو ئەخسسەرين الباقى رەفىيع نا پرسىن لەكسەس ئەصىل و نەسسەبى تاوانت زۆرە غــــهرق غـــهزهبــى

#### نەمرود مەواچو

به کورهی ههتیم پهی نار دوزهق ئه کسورهی کسورهی حساطیم

ئیببراهیم ههل دهن بوّ دهرک جهحیم
تا که بسبووتیّ به ناگسری گهش
لهبوّ ئینتقام نهصنام بیّ غهش
کهسی چه کوردان عهرزولش ناورد
سیپاش دامهزران مهنجهنیقش کهرد
ههواش دان وه توی حسهتیم دوزهق

## الله فهرمايد

به سەلامەتى

ســهرمــای زهمــهــهریر به ســهلامــهتی
ســاردق کــه ئاگــر گــهرمــا و لههپــهتی
تــــدا نــهبــنـی ئــیش و ئــهزیــهتــی
بکهن سوحبهتی

خـویان له مـهخلوق بی کـهرامـهتی جـیکایان دوزهقـه ئهسـفـهل ذللهتی جـهزای عـاقـبهت رای عـهدالهتی وارد بن تیـدا وهبی رهحـمهدی بویان دادهنهم عـهذاب حـهدیق برتهخن تیـدا زهفـیـر و شـههیق برتهخن تیـدا زهفـیـر و شـههیق ههر یکهن شـیـوهن فـریاد به تهحـقـیق چونکه به خـهلیل ئهز نهبوون وهفـیق با لهپاین بن بی دوست و رهفـیـق نارو عهین جهلید

چل رۆژ بەردەوام نارو عسەين جسەليد

تیکه ل بوون به یه که قه ریب و به عید به دو المه نجه نیق خه الیل بوو سه عید نه و ساکه که و ساکه که و ساکه که و ساکه که جبریل ئیسمی بو ره شید گروی مه لائک به ذکر و ته و حدید و ره شید حه القه دان له ده رسه عید و ره شید توویا له و ئاگر

ئەوسىا سىھوز وەبوو تووبا لەو ئاگسر له عين الجليد ئاوى دا به خوو له بق ئيب براهيم بههه شيتى بهسر ئەوجار پەيدا بوو لە سىسەوزى ئاگسر تيدا رەوزەى كرد سولتان قادر لهی لادا ئهگـــهر تهیر ئاســـمــانی دووری دوو سے عات بیت سے سے سرانی ســـهراســـهر تهمـــام دهســـووتا گـــيــانــي ههروا بهم حجز كردم بهياني لهبو مسهرحسهمسهت ئهدهم ئهركساني بهر له نیــشـانهی ئاخــر زهمـانی كـــردم بهئايهت بق ئنس و جـــانى جــهنین له ئهرحـام پهیدا بی گــیانی ئيبراهيم سهعيد بوبه ئيماني جبريلم رهشيد كرد به مهماني نهمـــروودم ذهلیل کـــرد له ئمکانی له بـۆى دادەنيـم چەنگ ئاســــمـــانى به هوردهو ههراش دهبیی بجسوشن له كاسهى سهريان ئەرزاق بنۆشن

وهک گهدودی پانال بهرچاو و گهوشن دهج الان دين دائم نهخ قشن چاویان ئاو دەكات سىلەريان دەپۆشىن ئەسىيىريان دەكسەم بالە و خسەلىلى پێــوهنديان بکهن چاو به مــهنديلي تا کے تابع بی گےشت به تهکے حیلی بهئهمر و فهرمان دین جهلیلی وهریدگهی راستی گسرد و بی جسیلی بهنهوفاق نوح، سوحف [صحف] خهليلي قهبوول کهن رهوای سوحف ئیبراهیم بتون بی به شهرت جسبریل ئهمین ئەكسەن فسەرق وە سسوى ئىسخستسلاف دىن خـوداوهند خـقى يه فــــاح العليم زیارهت کهن مهقام کارساز کهریم بۆيان دادەنەم رێگەى مــوســـــــــەقــيم ئادەم تۆبەي كىسرد لە يادى نەمسا عهزمي پئ نهبوو معجهمي بوما

#### نەمروود دەلى

ئيللا لهم خهلكه يهك تهنيا غولام ناوى ئيبسراهيم گهنجى منابه كام ويرانى كردم سهد كه سال ئاوام چل شـــهوانه رۆژ له دوزهق مــهقـام تيدا نهسووتا نهيشم كر عيدام دهبی له قانوون شای عالی مهقام بستینی له خهلک جهزای ئینتقام ئاخىر سىەر ئەنجام بە سىحىرى قەدىم هیچ باکی نهبوو له نار حـــهتیم ههر وا پینی ده لین سهعید و سهایم شهعبيكى لهبهين ئيمه يهيدا كرد به سحر رهشید و سهر دینی برد له پوت پهرســــان راوهســــا بهزد گــهبیکی له خــهلک ئێــمــه جــیــا کــرد هـهمـــو دهپرسن خــودایی تا بهدید بهعهزم هادوی سهعید و رهشید ده وهره پیم بلن چی بوی دابنهین بهدهردی گـــران عــــيــلاجی بکهین

#### توران دەلىي

توی رهب الفراش خصودای عصابدان توی رهب الفصراش تهبعا ئیبراهیم خودای هات لهپاش وهک بهرگی حصامی له تازه قصوماش

ئەر تو خــودا باي بۆ دنيـا و دين ئيهه بهفهرمان تو گردو دهبين راستـه خـودای ئهو ها له ئاسـمان ميعادى جهنگى لن بكه عهيان گهر تو بفروشی شهر به خودای ئهو رۆژت دەگــــــــۆرى بە تارىكە شــــــــەو لهشکر و سوپای ئهو بیته مهدان دەتكەن بە عــــبــرەت بۆ ئاخـــر زەمـــان تق لەسسەر بساط ئەو لە ئاسسمان ئيـــعــــــلان حـــــهربى بق بكه عــــهيان ئەر ئەو خىودا بى ھالەئاسىمان له چی دەترس لیّت بووگـــه پەنـهــان ئيــــــه بهولا پێـى دەر ئينذار ئيهه على المحوللي تهقطار ناله ئيب راهيم بستينه قهرار ئيت ه سهر عادهت قهديمه ئهطوار

#### نەمروود دەلى

ئەم فكرە باشە

ها توران ههروا ئهم فكره باشك خوداى ئيببراهيم تازه قوماشه سحرى پي دهكات خويشى له باشه له خالقى ئهو ئهز دهكهم حاشا

# توران دەلى وەخلىل ئىبراھىم اللە اكبر

خـــهليل قـــهدوس الله اكـــبــر ئەوقاتت بەخىنسر رەسسول سسەروەر كاكه ئيبراهيم سهعيد ئهنوهر ئەم رۆژە لەگـــەل نەمـــروود كـــەنعــان گوفت و گومان كرد بهههردوو لامان به مهسحه نوور بینای لامهکان باوه ری نیسیه ناهینی ئیسمان خصودا دادهنئ به نرخ قصوماش لیّی دهکات حاشا ههم دهیخاته پاش ئينذارى دايه بو حهم وو لامان لەبق مەعرەكەى ئەرز و ئاسىمان له روز جمعه خودای غهیبهری با بایته مهصاف خوی و لهشکری بو عــرســـهی نهبهرد جــهنگ یهکـــتــری تا كـــه بـزانين حـــوكم و ئەقــدەرى كى دەبى غالب رۆژ ئەخستەرى ئەرز و ئاسىمان جەمع و مەحىشەرى بليّ به و خــوداه ها له غــهيبــهرى با بیت مهیدان خوی و عهسکهری

### ئيبراهيم دهلي

توران مەيلى بى

مــهولامــان دەكــات هـهرچـى مــهيلى بى چەند پادشـــاھان ملكى مـــا بـه جى كۆچ نەمروودىش دەكسەفىيىتسە رى خودامان خقی و ملکی دهمینی بلنی به نهم روود کوسی دهکهوی دەردى دەيگىرى دەرمىسانى نەوى ئەوسىا وەعد حەقە خەلكى دەوينى با بایته مهیدان مهعسرهکهو نهبهرد به خوی و سوپا و ئالای لاجی وهرد ورده مـــهخلوقي ديت وهک تۆزو گـــهرد کــۆســـیــان دەكــهوى به هەناســـهى ســـهرد بهدهستی خویان سهربدهن له بهرد ههمسوو سفيدي چاويان دهبي زهرد ئەھلى عـــەقـــيــدەي حـــەق دەبى دەرباز نهجاتيان ئهدات ساحب عهدل و ناز بهوردو ههراش بوی دهکه بهرواز نهمروود قوماشه خودامان بهزاز ههرچی مصهیلی بی بینای سسهبهب ساز تهوزیعی دهکات بق کسورت و دراز سهدان وهک نهمروود له کونه قوماش له دونيان به ئهحكام باش تەيرى سىفىيىد پوش بۆى لە پەروازە خىسەلك حىسا لە پايىن ئەو لە ھەورازە ئىسسىتا كىه وەعىدەى ئاخىر تەدبىيىرە لەرۆژ جىمىعىه عىومىرى خامةىيىرە

# توران به نهمروود دهلي

شای رهب الفراش

الهشکرت بق دی له وردهو ههراش

له روّژ جهه بیت دهکه ن معاش

فهرمانت چی بوو شای کونه قوماش

شوکری حهقته که لهبو پیش و پاش

### نەمروود دەلى

ئەز وە پوتخانە دەبى يەقىنم لەبق ئىلىپ براھىم پۆ قىلوو قىلىنم لەرۆژ جىلىم بۆ قىلىدە بەنگى دەبىنىم بچىلىق بىلى بىلى بىلىن بىلىت بەللىكى دەبىنىم دىنىم داى بەتال كىردنە سىلىم دىنىم وەشلىم و داواى ھىلىم دورى دەبىنىم

# توران دهلی وه ئیبراهیم خهلیل خودای تیب براهیم نهتو خهلیل خودای کهدو خهای کهدو دایی کهدای کهدای کهدای

وهعـــدهی وهقت هات ههرچی دی بابای

نهم روودیش دینم به خصوی و نالای مینمه به خصوی و نالای مینمه به نابی حاشای خصودامان یه کسه هیچ نابی حاشای هه رخصوی دهمسینی تاو و توانای هازداران دهگری به حکم بی هاز شهده و کسورتی بینی روژ دهبی دراز

# نەمروود دەلى

بۆ عەرسەى نەبەرد ئوردى ئەقتاران بۆ عارساى نەبەرد توران قاولەگەل مالىلىدان جاومالىد كەس مالىلە بەچى لە عارساى جاومالىد كەس مالىلە بەچى لە عارساى نەبەرد كەس مالىلە بەچى لە عارساى نەبەرد مالىلىد بەخكە و سالاح بجىۋشىن بە جانگ خاوداى ئىلىلىد بالەللىم تازە قاومالىك درمنى مالىلىد بەنلىلىد كالەللىلىد تازە قادىلىلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىد كەنلىد كەنلىد كەنلىد كەنلىد كەنلىد كەنلىلىد كەنلىد كە

### بەئىذن اللە رەشىد دەلى

قەومى بەراز و سەگ ئەنداز شك ئەنداز شك ئەنداز شك بى جىلوقى بى جىلواز ئاكسەن لە بوتات ئىلىم بوتات ئىلىم بوتان ئىلىم بوتان ئاللىم كىلىم بولىن ئالىم بولىن ئالىم ئالىم بولىن ئالىم ئالىم ئالىم بولىن ئالىم ئالىم بولىن ئالىم ئالى

به زیروزیر نهرم وهبی هاز ليّ ـ ـ ـ ـ ان دهخ ـ ـ ـ ان دراز رهب الفيراش سيهرفيراز به خصوت و قصه وم بى نياز م نهرم و دهم بهغاز پهخشه مهگهز باغچه جوغاز كــهســيان قــهبوول مــهكــهن بهناز چاویان وهبون توکله پی گـــــــانيـــان بێـــزار بـکهن له هاز نهجاتيان نابى بۆگسوراز له گـــردیـد دهچـن بـهژوور به تاریکی دهبان به ناوور له حــوكم و حــهق ناكــهن فــتــوور چاویان کــــــۆرە دەبــى لــه دوور چـهک بـهدهس و هـان لـه سـنـوور بق قسسهى زل دينه حسزوور چى دەپرسىن وە بى شىسىعىسوور خونیان شیرین بی وهک شهکهر ده بینوش له مهغیزی سهر مــــــهترسن له جــــهنگی بهشــــهر  له کهسیان هیچ مهکهن گوزهر بهد تهرین له حصهیان و خصهر بالدار ینهی ئهرز و سهمالدار ینهی ئهرز و سهمالدار ینهی ئهرز و سهمالد ورده باله هسود دهبال و ورده بالم فردی وهالمها نمین می باد شهوا دهری تها و دره و دهری به و داری تا دوره و دوره و

### ئيبراهيم دهلي به نهمروود

هیچ نهکهی غهلهت نهم نهکهی غهلهت نهم روود خود انیت هیچ نهکهی غهلهت رفر مسهنج مهنیق حسه تیم ذلله تحسه نه علله تا به نهرم و بی هاز بدهن له کسهللهت لهبو سهر کونهی باس و محهاهت

## نهمروود دهلي به ئيبراهيم

سحر قەدىمەت

به کارت نایات سحر قهدیمه ت ئیبراهیم بایای خودات به هیمه ت به خوی و له شکر سوپا و حشمه بگاته فسریاد جسه نگی بی دادت وه عده ی نزدیکه مهرگ مید است اس و پام حازر بوو له بق کوش تارت سه دای خودات که بایت ه ئیم دادت وهر نه ئیستا که زود ده که ین چارت خسواردنت ده که ین به زههر مسارت روژ مها عسره که ی مهرگ و ئازارت خسودای ئاسیمانی بایت و زیارت بکات چاره سه رگی یایت و زیارت بکات چاره سه رگی یایت درارت به نواندن چاو بیسان بیسان بیسان بیسارت

### ئيبراهيم دەلى

وهخت درهنگت

نه م روود نزدیگه وه خت دره نگت ک بر زهنگت کی ناله ی په ر زهنگت پننج ده قه ی ماوه می عاد جهنگت هایکه به له شکر بشنه فن ده نگت قه هره مانه کان شیرو پهله نگت نه وادا خصودام بگری ره نگت بگه ن به سوقان که فت هی به ر چهنگت نه جسانه ک به ر چهنگت نه جسانه ی به ر خهنگت نه جسانه ک به وزان کی شانه ی سه نگت سبوکه که وزان کی شانه ی سه نگت

جبریل به رهشید فهرماید مروچهي بالدار ميشوولهو مهگهز مروچهي بالدار پەپوولان باغ پەروانسەي گـــــولىزار های کهن له وختان پایهاز ئهسمار نهرم و تکنهی بهرغ به نم نم نم قاوخهن بهو قوشهن سولتان موهم له كاسهى سهريان بنوشن ئهرزاق به زەردەوالهى بريسكهى بهراق گـــردو بين له بهين كـــاريزو هـهرهز ميشوولهو بهرغهش مروچهو مهگهز داخل بوون به جهنگ لهشکری نهمسروود دان له گـوش و چاو ئینسانی مـهوجـوود لهبق گــوش چاو دەســـتــان دەبرد وهک حهیوان و خهر مهگهزهیان گرد زەربەي مىيىشىوولە دەكىردن جەولان مهشغول بوون به نوش خوون روومهتان بهعـــزیکی داخل دهبوته بهناو گــوش ميردى تاوان بار مهغزى هاته جوش بهربوون له گوشیان وهک گهردی پانال له هـهمــوو لاوه بووبه قــيل و قـال

يهردهي گــوچگيـان دهكــردن ســولاغ

خـــهمــی دهنالین له هــهر دهی چــۆلـدا خهفت و خیریان بوو له خاک و خولدا بهعسسزی دهنالی به زاری و ذهلیل بق رهب الفراش ئامان وه دهخیل البـــاقـى هـهر وا دەكــــردن هاناه كــهســشــان نام حــهق الله نهواناه نەمسروود بە قەلفان روومسەتى پۆشى تاقـــهبهرغــهشى چوو بهناو گـــۆشى پهروازی دهکرد بهخرقشی خرقشی كهم كهميش له خوون كهللهى دهنوشى نهمروود كهنعان چنگى دا له خول ساغسر بوو له دهنگ دهبدهبهی دهول ميشووله كهيشى هيچ نابوو له كول بهچنگ و ناخصون خولی دا بهسهر خهفت و خیری کرد له چول بی دهر رووی کرد له مهنزل چوو بهرهخت خاو جهنگ میشووله و مهگهز بوو تهواو

#### توران دەچى بۆ دىدار نەمروود

له ئاخر تهدبیر جهنگ ماجهرای توران وهزیر ئهوج الله بین داء بسی دهوای بسو هه الله وی الله وی الله وی الله دار المروور له دار المروور له دنیا دهرچوو بی عار مهاغروور

وهكـــيلى دهكــرد لهباتى خــودايى رهب الفـــراش بوو له كــار دنيـاى رەب الفـــراشى خـــۆى بەســـەر نەبرد به مـــوزهیهفی خــهیانهتی کــرد ئاخىرى شىسەر بوورۆژ غىسەزايى موقتهدا و مهزهه ربوت و بوتخانه بوو بهســـهركــــۆنهى درێژى زەمـــانه ئەرى ھەي خوندەيان معجەمى ئادەم زاهي دهم و ئه و دهم قهت خهتا نهكه له حوكم قهاهم دەر نەكــەى لە ياد ســولتــان ســەرجــهم پادشای عادل بینای تهنیا تاک دەھەندەى ئەرزاق مسەخلووق ئەفسلاك هـەريـەك بـەيـەك حــــال دون بـەدون دەچـى باقى بەرەحـــمـــەت مــــەولام دەمـــينى هـهر يـهک بـهرهنـگــێ دونــي پــێ دهيـات ها خـــقى دەمـــينى مـــهولاى كــائنات ســــه له نووح له لاي عــالهمين شاى صاحب زەرەق خوشەويسىتى دىن لهگهڵ ئيبراهيم/ خهليل ئهصدق وه رب العالمين ئەلحــــەمـــدولله بيناى لايەنام

خاوند سلسلهى نۆسسەد سسەرئەنجام

ك قتاييش ياوا پهرى خاص و عام مه عجمه ئادهم باقى والسلام تهقى السالام قديم ههتا سهرئهنجام خهليل ئيبراهيم

# كۆتايى

لەسەر دەستخەتى رەفعت ئەحمەد عەلى
لە م<u>ێژووى ۱۹۸٥/٤/۲۳</u>
نەقل كراوە وە كۆتايى پى ھات لە ۱۹۸٦/٦/۱۸۸ بەدەستخەتى خۆم (؟)

#### پێڔست

و	ياهو
، الله دائم	حق
دەئى تەركىب قالبى دوو تەن	مەبد
ق لهعنهت بـار	تەوق
يل ئەوەل	قاتد
دبي مهجوه س	